

Donnerstag,  
6. September 2018

---

## Departemente

Finanzdepartement. Schliessung der Büros	1310
Amt für Landwirtschaft und Umwelt:	
Bestandserhebung der Fischfauna im Alpnersee	1310
Schafzuchtverband Obwalden. Schlachtschafmärkte 2018	1311
Ressourcenprogramm Schleppschlauch	1312
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1312
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1313
Erwachsenenbildung	1317
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1322

---

<b>Gerichte</b>	1324
-----------------	------

---

<b>Gemeinden</b>	1324
------------------	------

---

## Verschiedene

Handelsregister	1327
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1335



---

## Finanzdepartement

### Finanzdepartement. Schliessung der Büros

Am 14. September 2018 sind die Büros des Finanzdepartements ab 14.45 Uhr geschlossen.

Sarnen, 3. August 2018

Finanzdepartement

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: *TSTG Swiss Trustees Ltd. liab.co*  
(CHE-114.599.035), Sonnenberg-  
strasse 18, 6060 Sarnen

Konkurseröffnung: 12. April 2018

Konkurseinstellung: 28. August 2018

Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG: 17. September 2018

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 6. September 2018

Betreibung und Konkurs

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Bestandserhebung der Fischfauna im Alpnachersee

Vom 10. bis 14. September 2018 findet in Zusammenarbeit mit dem Kanton Nidwalden im Rahmen des «Projet Lac» eine Bestandserhebung der Fisch-

fauna im Alpnersee statt. Durch das Setzen von speziellen Netzen und Elektrofängern am Ufer sollen Artenvielfalt, Häufigkeit, Biomasse und Verteilung der Fische im See dokumentiert werden.

Für die Bestandserhebung kommen insgesamt 90 Vertikalnetze und 50 Grundnetze zur Anwendung.

- Vertikalnetze: Sie sind 2 m breit und reichen vom Seegrund bis zur Oberfläche des Sees. Die dabei an der Seeoberfläche schwimmenden Röhre werden durch rote Bojen und blinkende weisse Lampen signalisiert. Die Netze werden verankert.
- Grundnetze: Diese Netze sind 30 m lang und 1,5 m hoch. Sie werden durch eine rote Boje markiert. Die Netze werden verankert.

Die Netze werden verteilt im ganzen See gesetzt. Der genaue Standort wird nach dem Zufallsprinzip bestimmt. *Zu den roten Bojen sollte ein Mindestabstand von 50 m eingehalten werden.* Das gilt insbesondere für die Schleppangelfischerei, da sich die Köder sonst in den darunterliegenden Netzen verfangen können. Die Abteilung Umwelt bittet um Verständnis und um Rücksichtnahme.

Sarnen, August 2018

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Abteilung Umwelt**

---

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schafzuchtverband Obwalden. Schlachtschafmärkte im Herbst 2018**

Im Herbst 2018 finden auf dem Marktplatz in Sarnen OW folgende Schlachtschafmärkte statt:

- Mittwoch, 26. September 2018
- Mittwoch, 24. Oktober 2018
- Mittwoch, 21. November 2018

Beginn jeweils 8.00 Uhr. Es werden auch Tiere aus andern Kantonen übernommen.

Alle aufgeführten Schafe sind mit einer TVD-Nummer markiert. Für die Tiertransporte sind die gesetzeskonformen Transportfahrzeuge mit den Abschlussgittern laut Tierschutzgesetz zu beachten. Die vollständig ausgefüllten Begleitdokumente sind am Markttag abzugeben. Kranke Tiere, auch befallene Tiere mit Räude oder Lippengrind, dürfen am Markt nicht aufgeführt werden.

Anmeldungen: mindestens *10 Tage vorher* an: Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, Telefon 041 675 17 53 oder E-Mail: z.wolf@bluewin.ch.

Am Markttag angemeldete Tiere werden von der Vermarktung über die Proviande nicht übernommen.

Wir bitten die Tierhalter, die jeweiligen Anmeldetermine unbedingt einzuhalten.

Giswil, 4. September 2018

**Schafzuchtverband Obwalden**

---

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ressourcenprogramm  
Schleppschauch. Aktivieren der Schleppschauchdaten**

Ab 2016 wurde das Ressourcenprojekt Schleppschauch durch das Bundesprogramm ersetzt. Ab dem Jahr 2018 können die Daten «begüllte Flächen mit Schleppschauch» für das Jahr 2018 (Zeitraum vom *1. September 2017 bis 31. August 2018*) nur noch über Internet (Agriportal bzw. agate) erfasst werden.

Die angemeldeten Betriebe des Ressourcenprogramms Schleppschauch müssen die Daten zwingend bis spätestens 15. September 2018 im Agriportal aktivieren. Das Aktivieren der Schleppschauchdaten ist vom *1. bis 15. September 2018* möglich. Nur so können wir gewährleisten, dass die Daten für die Hauptauszahlung der Direktzahlungen verwendet werden können.

Sarnen, August 2018

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Direktzahlungen**

---

**Bildungs- und Kulturdepartement**

**Kantonsbibliothek**

*Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 09.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt an Bruder Klaus, 25. September 2018, den ganzen Tag geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 6. September 2018

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

### **Pflicht- / Wahlmodule**

H 21821 <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version November 2016	08.11.2018 – 24.01.2019 Richard Brückner
H 21811 <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	27.11.2018 – 19.02.2019 Barbara Joller-Graf
H 11913 <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	10.01.2019 – 18.04.2019 Barbara Joller-Graf
H 11915 <b>BP 16 Milchverarbeitung</b> Version 2018	11.01.2019 – 08.02.2019 Trudi Berchtold
H 11923 <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	31.01.2019 – 06.06.2019 Richard Brückner, Michael Camenzind
H11927 <b>BP 10 Textiles Gestalten</b> Version 2009	28.01.2019 – 03.06.2019 Ursula Christen Jödicke

H 11914 <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	12.03.2019 – 18.06.2019 Trudi Berchtold
H 11919 <b>BP 02 Haushaltführung</b> Version 2017	26.03.2018 – 11.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11929 <b>BF 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	22.02.2019 – 29.03.2019 Barbara Joller-Graf
H 11917 <b>BF 04 A Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2017	05.04.2019 – 10.05.2019 Ursula Christen Jödicke

### Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 21850 <b>Konservieren – Senf selber machen</b> Kosten	18.09.2018, 18.30 – 21.30 Uhr Ursula Christen Jödicke Fr. 90.00 (inkl. Lebensmittel)
H 21851 Herbst H 11950a Winter H 11950b Frühling H 11950c Sommer <b>4x4 – Saisonküche Herbst</b> Kosten	17.10.2018, 18.30 – 22.00 Uhr 09.01.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 10.04.2019, 18.30 – 22.00 Uhr 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr Barbara Joller-Graf je Fr. 95.00 (inkl. Essen u. Getränk)
H 21852a H 21852b <b>Backen – UrDinkel – Alles vom Blech</b> Kosten	06.11.2018, 19.00 – 22.30 Uhr 10.11.2018, 08.30 – 12.00 Uhr Trudi Berchtold-Gasser je Fr. 90.00 (inkl. Lebensmittel)
H 21853 <b>Kochen – Ein himmlisches Weihnachtsessen</b> Kosten	04.12.2018, 19.00 – ca. 22.30 Uhr Trudi Berchtold-Gasser Fr. 110.00 (inkl. Essen, Getränk, Wein)
H 21855b H 11952 <b>Gemeinsames Nähen und Flickern</b> Kosten	20.11.2018, 18.00 – 21.00 Uhr 15.01.2019, 18.00 – 21.00 Uhr Ursula Christen Jödicke je Fr. 40.00
H 21856 <b>Was sagen mir die Zahlen aus der Buchhaltung</b> Kosten	25.10.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00
H 21857 <b>Rindviehhaltung – Rund ums Abkalben</b> Kosten	08.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00
H 21858 <b>Büroorganisation auf dem Landwirtschaftsbetrieb</b> Kosten	15.11.2018, 20.00 – 22.15 Uhr Susanne Müller-Kilchenmann Fr. 45.00
H 11951 <b>Saucenklassiker</b> Kosten	17./24.01.2019, 18.30 – 21.30 Uhr Ursula Christen Jödicke Fr. 175.00 (inkl. Lebensmittel)

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

---

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

---

### Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

#### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

#### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

---

### Englisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend  
Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend  
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Conversation mit Grundkenntnissen  
 A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Conversation Medium  
 Easy Morning English Conversation Medium  
 B1 Intermediate Refresher  
 B1 – B2 Bridge to Cambridge First

**Fortgeschrittene (B2/C1)**

B1-C1 English Higher Level  
 B2 Cambridge First preparation course  
 B2 – C1 Bridge to Cambridge Advanced  
 C1+ Cambridge Advanced preparation course  
 B2 – C1 Keep up your Advanced English

**Französisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A1 Français von Grund auf

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Réactivez votre français au niveau A2

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Réactivez votre français au niveau B1  
 Communiquer sans problème dans les principales situations quotidiennes en français

**Fortgeschrittene (B1 – B2)**

B1 – B2 Conversation française

**Spanisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend  
 A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

**Mittelstufe II (B1)**

A2 – B1 Conversación básica  
 B1 Conversación

**Fortgeschrittene (B2)**

B1 – B2 Conversación

**Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung****Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse**

E 21810b	31.10. – 05.12.2018	Fr. 174.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

## Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11851  
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» 17.10. – 21.11.2018 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 6. September 2018

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Spiel-/Krabbeltreff 0–5 Jahre  
Datum 11. September 2018  
Ort Pfarreizentrum, Sarnen  
Zeit 9.00–11.00 Uhr

### Frauengemeinschaft Kerns

#### Asia-Inspirationen in der Küche

Wir reisen kulinarisch durch verschiedene asiatische Länder, lassen uns inspirieren und bereiten diverse Gerichte zu – Vorspeisen, Hauptspeisen und Süßspeisen. Die Rezepte sind so angepasst, dass die Zutaten in unserer Region erhältlich sind.

Datum Donnerstag, 13. September 2018  
Ort Schulküche, Kerns  
Zeit 19.00–ca. 22.00 Uhr  
Kosten Fr. 48.– (inkl. Essen, Getränke und Rezepte)  
Kursleitung Ursula Christen Jödicke, [www.villa-alpenblick.ch](http://www.villa-alpenblick.ch)  
Anmeldung Monika Häcki, Telefon 041 660 24 89 oder unter [www.fgkerns.com](http://www.fgkerns.com)

### Historisches Museum Obwalden

#### Sonderausstellungen 2018

##### 1918 Spanische Grippe in Obwalden

Die Spanische Grippe wütete vor 100 Jahren auch in Obwalden und forderte zahlreiche, meist junge Opfer. Wehrmänner des Bat. 47 waren besonders betroffen. Grundlage für die Ausstellungstexte sind Zeitungsberichte im «Obwaldner Volksfreund» 1918.

Datum Mittwoch–Sonntag, 16. Juli–30. November 2018  
Zeit 14.00–17.00 Uhr

### **Geisterspuk – Liebeszauber – Wunderglaube**

Lokale Sagen sind Ausdruck der Ängste und Hoffnungen, der Normen und Nöte unserer Gesellschaft. Auch Gegenstände erzählen vom Umgang mit Bedrohungen, vom Wunsch nach Glück und vom Vertrauen in göttliche Mächte.

Datum                      Mittwoch–Sonntag, 21. April–30. November 2018  
Zeit                         14.00–17.00 Uhr

### **Bilder zu Obwaldner Sagen**

Matura-Arbeit von Pascal Odermatt

Datum                      Mittwoch–Sonntag, 21. April–30. November 2018  
Zeit                         14.00–17.00 Uhr

### **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. April–30. November 2018

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

### **Museum Bruder Klaus Sachseln**

#### **Meine Sicht – öffentliche Führung mit Abendöffnung**

Der Künstler André Schuler und die Museumsleiterin Carmen Kiser führen gemeinsam durch die Ausstellung «Haussichten» und das barocke Museumsgebäude.

Datum                      Mittwoch, 12. September 2018  
Ort                         Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4,  
                                 Sachseln  
Zeit                         19.30–21.00 Uhr

### **Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift**

#### **Spielnachmittag**

Für alle Spielfreudigen, die gerne Rummy, Dog und Co. spielen oder einen Jass machen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Datum                      Montag, 10. September 2018  
Ort                         Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3A  
Zeit                         14.00–16.00 Uhr

### **Schule und Elternhaus**

#### **Keine Angst vor der Pubertät!**

Warte nur ab, bis sie dann in der Pubertät sind ... Dann sind sie unausstehlich, verrückt, gefährlich, sie spinnen! Gemeinsam klären wir, warum uns die Pubertät Angst macht, wie wir selbst waren, wie genial das Gehirn in den Teenagerjahren umstrukturiert wird und welche Stärken die jungen Menschen plötzlich entwickeln. Für alle Eltern, die sich auf die Pubertät ihrer

Kinder auf besondere Weise vorbereiten möchten oder für jene, die Kinder in dieser speziellen Lebensphase beim Erwachsenwerden begleiten dürfen!

Datum Mittwoch, 19. September 2018  
Ort Pfarrhof Kerns  
Zeit 19.30–21.00 Uhr  
Referentin Silvia Brunner-Kobel  
Anmeldung bis 10. September 2018, bei Rita Burch,  
Telefon 041 675 00 94 oder se.ow@bluewin.ch  
Eintritt Mitglieder: frei, Nichtmitglieder: Fr. 12.–  
Nähere Infos schule-elternhaus-ow.ch

### **Pro Senectute Obwalden**

#### **Ausstellung: Malereien und Lithografien von Josef Gnos**

Datum jeweils Dienstag–Freitag, bis Ende November 2018  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Zeit 8.00–11.30 Uhr, nachmittags nach Vereinbarung

#### **Generationentreff**

Dauer/Zeit jeden Freitag, 9.00–12.00 Uhr  
Ort Seestrasse 1 (neben Kino Seefeld, ehemals Restaurant  
Hirschen)  
Kosten/Anmeldung ohne

#### **Mittagstisch in Giswil**

Datum Montag, 10. September 2018  
Ort Betagtensiedlung D'r Heimä, Giswil  
Zeit 12.00 Uhr  
Kosten Fr. 14.–, ohne Getränke  
Anmeldung an H. Amgarten, Telefon 041 675 19 07 oder  
B. Halter, Telefon 041 675 10 33

#### **Mittagstisch in Kerns**

Datum Donnerstag, 13. September 2018  
Ort Restaurant Rössli, Saal  
Zeit 12.00 Uhr  
Kosten Fr. 15.–, ohne Getränke  
Anmeldung bis 12. September 2018 abends an Telefon 041 660 12 63  
(Restaurant Rössli)

#### **Gemeinsames Singen**

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe «SingFreid» in lockerer Atmosphäre mitzumachen. Der Treff findet in der Regel zweimal monatlich statt.

Daten Donnerstag, 13./27. September 2018  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Zeit 14.00–15.30 Uhr

Koordination Rosa von Deschwanden, Kerns  
Kosten/Anmeldung keine

### **Info-Veranstaltung: Generationen im Klassenzimmer**

Möchten Sie Ihre Lebenserfahrung im Schulalltag einbringen? Pädagogische Kenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Lehrpersonen und Seniorinnen und Senioren erzählen von ihren Erfahrungen.

Datum Montag, 17. September 2018  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Zeit 14.00–17.00 Uhr  
Anmeldung telefonisch bis 13. September 2018

### **Im Notfall richtig handeln**

Datum Dienstag, 18. September 2018  
Ort Kurslokal Samariterverein Sarnen  
Zeit 14.00–16.00 Uhr  
Leitung Kursleiter des Samaritervereins Sarnen  
Kosten Fr. 65.–  
Anmeldung bis 7. September 2018 an Pro Senectute

### **WhatsApp mit dem Smartphone nutzen**

Datum Donnerstag, 20. September 2018  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Zeit 9.30–11.30 Uhr  
Leitung Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Voraussetzung Sie kennen die Grundlagen Ihres iPhones/iPads  
Kosten Fr. 70.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung bis 10. September 2018/max. 6 Teilnehmende

### **Fragestunde zum iPhone und iPad**

Datum Donnerstag, 20. September 2018  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Zeit 13.30–15.30 Uhr  
Leitung Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Voraussetzung Sie haben bereits einen Grundkurs iPhone/iPad besucht  
Kosten Fr. 55.–  
Anmeldung bis 10. September 2018/max. 7 Teilnehmende

## **Landfrauenverband Obwalden**

### **Sauerkraut im Glas – selber gemacht**

Milchsäuregärung ist eine alte, traditionelle Konservierungsmethode, die bei uns mit den Spezialitäten Sauerkraut und Sauerrüben zur Schweizer Esskultur gehört. Bei unseren Grosseltern gehörte es noch dazu, dass im Herbst Sauerkraut für den ganzen Winter eingemacht wurde. Diese Tradition ist weitgehend in Vergessenheit geraten. Wir lernen die Konservierungsmetho-

de neu kennen und setzen je ein grosses Glas Sauerkraut an, welches dann zu Hause zu feinem Sauerkraut gärt.

Datum                      Mittwoch, 26. September 2018  
Ort                         Schulküche am BWZ Obwalden in Giswil  
Zeit                         13.30–16.30 Uhr  
Kursleitung               Barbara Joller-Graf, Berufsschullehrerin am BWZ OW  
Kosten                     Mitglieder: Fr. 40.–, Nichtmitglieder: Fr. 50.–  
Mitnehmen                Schürze, ein grosses Einmachglas (Drehverschluss oder Gummiring mit Klammern/Bügel) von ca. 2 Liter Inhalt und Korb oder Box für den Transport.  
Anmeldung                bis 10. September 2018,  
                                  Sonja Durrer, Telefon 041 610 47 62  
                                  hanssonjadurrer@bluewin.ch

### **Freizeitzentrum Obwalden**

#### **Horse Coaching mit Eva Binggeli-Grimm**

Di, 11. September 2018 | 18.30–19.30 Uhr | 3-mal | Fr. 210.–

#### **Drechseln Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs mit Peter Ming**

Di, 18. September 2018 | 18.30–21.00 Uhr | 2-mal | Fr. 160.–

#### **Gute Laune kann man essen mit Sabine Rohrer**

Fr, 21. September 2018 | 18.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 75.–

#### **Lunch – Meditation mit Fridlind Strütt**

Fr, 12. Oktober 2018 | 12.30–13.00 Uhr | 3-mal | Fr. 45.–

#### **Baby-Wellness im Wasser/4 Mt.–3 J. mit Eveline von Deschwanden**

Mo, 15. Oktober 2018 | 08.45–09.15 Uhr | 8-mal | Fr. 172.–

#### **Line-Dance – Anfänger mit Angela Buccoliero**

Mo, 15. Oktober 2018 | 18.00–19.00 Uhr | 14-mal | Fr. 154.–

#### **Pilates Mix für Frau und Mann mit Desiree Burch**

Mo, 15. Oktober 2018 | 18.15–19.15 Uhr | 14-mal | Fr. 224.–

#### **BewegungsArt mit Frauke Potrykus**

Di, 16. Oktober 2018 | 17.30–18.30 Uhr | 13-mal | Fr. 208.–

#### **Schweissen Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs mit Kaspar Durrer**

Di, 16. Oktober 2018 | 19.00–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 180.–

#### **Schwimmen ab 3. Klasse (für Nichtschwimmer/Anfänger) mit Ruth Schindelholz**

Di, 16. Oktober 2018 | 16.15–17.00 Uhr | 6-mal | Fr. 120.–

#### **Upper English 6 – Upper Intermediate Level mit Desiree Burch**

Di, 16. Oktober 2018 | 19.10–20.40 Uhr | 14-mal | Fr. 378.–

#### **Zumba mit Nicole Eberli-Berchtold**

Di, 16. Oktober 2018 | 09.30–10.30 Uhr | 13-mal | Fr. 195.–

**Dekohäuser aus Paletten mit Silvia Schäli-Hurschler**

Mi, 17. Oktober 2018 | 09.00–11.00 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

**English 5 mit Hanny Santini-Amgarten**

Mi, 17. Oktober 2018 | 17.40–19.10 Uhr | 11-mal | Fr. 297.–

**English for Starters 3 mit Desiree Burch**

Mi, 17. Oktober 2018 | 17.00–18.30 Uhr | 14-mal | Fr. 378.–

**Fotointegration mit Edgar Stöckli**

Mi, 17. Oktober 2018 | 19.00–21.30 Uhr | 4-mal | Fr. 190.–

**Malen für Kinder und Jugendliche mit Edgar Stöckli**

Mi, 17. Oktober 2018 | 14.00–16.00 Uhr | 4-mal | Fr. 160.–

**Break Dance für Boys und Girls / 7–9 Jahre mit Kastriot Qetaj**

Do, 18. Oktober 2018 | 15.30–16.30 Uhr | 13-mal | Fr. 195.–

**Informatik – Word mit Silvia Buholzer-Hodel**

Do, 18. Oktober 2018 | 18.00–20.00 Uhr | 5-mal | Fr. 270.–

**Cardio Toning mit Katja Rügsegger**

Fr, 19. Oktober 2018 | 09.45–10.45 Uhr | 13-mal | Fr. 156.–

**Quantenheilung mit Heinz Hebeisen**

Sa, 20. Oktober 2018 | 09.00–16.00 Uhr | 3-mal | Fr. 350.–

Sarnen, 6. September 2018

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*17. September 2018*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Stefan und Ursula Burch-Jakober, Rony Burch,  
Wilerstrasse 108, Wilen

Bauvorhaben: Ersatzneubau Stall  
Ort: Parzelle 1552, Wilerstrasse 108, Wilen  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

### ***Alpnach***

Gesuchsteller/in: Thomas Niederberger, Grunzlistrasse 24, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Um- und Anbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1054, Grunz, GB Alpnach  
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 1 und 2 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Rita und Koni Michel-Baumann, Untere Gründli-  
strasse 10b, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Abbruch bestehende Gartenanlage, Neubau Mehrfamili-  
lienhaus mit Einstellhalle und Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 1862, Grunzli, GB Alpnach  
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 4 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Genossenschaft Quartierüberbauung Mörlialp,  
c/o Sunnmatt Immobilien AG, Hostattstrasse 11,  
Sarnen  
Bauvorhaben: Ersatzbau Kläranlage  
Ort: Parzelle 1391, Mörlialp, GB Giswil  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### ***Lungern***

Gesuchsteller/in: Andreas Halter-Zumstein, Walchistrasse 22, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Unterstand für Aussenliegeboxen,  
Neubau Jauchegrube  
Ort: Parzelle 1, Alp Breitenfeld, GB Lungern  
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Überlagerte Sport- und Erholungszone (S+E)  
Schutzgebiete: Umgebungsschutz von Schutzobjekt Kapelle Breiten-  
feld

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Reto und Anita Senn, Sonnhangstrasse 13, 6205 Eich  
Bauvorhaben: Einbau zwei Dachfenster

Ort: Parzelle 2519, Alpenstrasse 21, GB Engelberg  
Zonen: W3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Sarnen, 6. September 2018 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung**

*Hugo Manuel Da Silva Traguedo* und *Sónia Cristina Mansons Rebocho Traguedo*, beide zuletzt wohnhaft in 6055 Alpnach Dorf, Dammstrasse 34, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch betreffend Mieterausweisung vom 19. Juli 2018 (Poststempel) eingegangen ist (MA 18/008/III). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden Hugo Manuel Da Silva Traguedo und Sónia Cristina Mansons Rebocho Traguedo bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Hugo Manuel Da Silva Traguedo und Sónia Cristina Mansons Rebocho Traguedo werden aufgefordert, *bis 20. September 2018* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab *26. September 2018* zuhanden Hugo Manuel Da Silva Traguedo und Sónia Cristina Mansons Rebocho Traguedo bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 6. September 2018

**Die Kantonsgerichtspräsidentin III**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Gemeindeverwaltung und Rektorat. Schliessung der Büros am Mittwochnachmittag, 12. September 2018**

Infolge eines Personalanlasses bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats am Mittwochnachmittag, 12. September 2018, geschlossen.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sarnen, 6. September 2018

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Kerns

### **Einwohnergemeinde Kerns. Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen. Referendumsvorlage**

Der Einwohnergemeinderat befürwortet es, wenn Eltern ihre Kinder selber betreuen und bei Bedarf Verwandte, Nachbarn und Bekannte einen Anteil der Betreuung übernehmen. Jedoch haben nicht alle Familien die Möglichkeit, auf die Unterstützung von beispielsweise Grosseltern zurückzugreifen. Um möglichst vielen Betreuungsbedürfnissen gerecht zu werden, hat die Einwohnergemeinde Kerns im Februar 2011 schulergänzende Tagesstrukturen eingeführt. Mittlerweile hat sich das gemeindeeigene Angebot «Windrad» weiterentwickelt und etabliert.

Der Einwohnergemeinderat hat im Frühjahr 2018 beschlossen, das bisherige Konzept und den Tarif der schulergänzenden Tagesstruktur durch ein Reglement zu ersetzen. Damit will er der Bedeutung des bestehenden Angebots Rechnung tragen und für die Erziehungsberechtigten in organisatorischer wie auch finanzieller Hinsicht verbindliche Rahmenbedingungen schaffen.

Im Zeitraum April bis Juni 2018 wurde im Zusammenhang mit dem Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen ein öffentliches Vernehmlassungsverfahren durchgeführt. Parallel dazu wurde beim Kanton Obwalden das Vorprüfungsverfahren des Reglements eingeleitet.

Der Einwohnergemeinderat hat im Rahmen der Auswertung der Vernehmlassung festgestellt, dass die schulergänzenden Tagesstrukturen auf eine breite Unterstützung zählen dürfen. Alle fünf Kernser Ortsparteien befürworten, dass die Gemeinde das Gesamtangebot der schulergänzenden Tagesstrukturen in einem Reglement regelt. Zudem teilen alle Parteien die Ansicht des Einwohnergemeinderats, dass sich das gemeindeeigene Angebot «Windrad» im bisherigen Rahmen bewährt hat und bedarfsgerecht ausgestaltet ist.

Gestützt auf den Vorprüfungsbericht des Amts für Justiz und den Erkenntnissen aus der Vernehmlassung hat der Einwohnergemeinderat das Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen punktuell überarbeitet und am 3. September 2018 neu erlassen.

Das Reglement über die schulergänzenden Tagesstrukturen wird ab dem 6. September 2018 während 30 Tagen dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist läuft am 8. Oktober 2018 ab.

Das Reglement liegt bei der Gemeindekanzlei Kerns öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) heruntergeladen werden.

Kerns, 4. September 2018

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Gemeindeverwaltung und Rektorat. Schliessung der Büros am Freitag, 14. September 2018**

Infolge einer internen Weiterbildung für das Gemeindepersonal bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats am Freitag, 14. September 2018, den ganzen Tag geschlossen.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 6. September 2018

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Gemeinde Sachseln. Schneiden von Hecken und Sträuchern**

Gemäss der kantonalen Strassenverordnung sind die Hecken längs der Strassen auf der Strassenseite und in der Höhe richtig zu beschneiden, so dass die Sicht nicht beeinträchtigt wird und die Trottoirbenützer auch bei Regenwetter (Schirm) nicht behindert werden. Das Lichtraumprofil der Strasse ist von einhängenden Ästen auf eine Höhe von 4,50 m freizuhalten.

Dieser Vorschrift ist bis spätestens 14. Oktober 2018 nachzukommen, ansonsten die Einwohnergemeinde die notwendigen Massnahmen auf Kosten der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer durchführen müsste.

Wir danken für das Verständnis.

Sachseln, 6. September 2018

**Einwohnergemeinde Sachseln**

---

## Gemeinde Alpnach

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Aufhebung des Finanzhaushalt- Reglements. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 21. August 2018 die Aufhebung des Finanzhaushalt-Reglements der Einwohnergemeinde Alpnach vom 11. September 1989 genehmigt.

Die Aufhebung des Finanzhaushalt-Reglements tritt sofort in Kraft.

Alpnach, 3. September 2018

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

# Handelsregister

## Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **B'losono AG**, in *Engelberg*, CHE-113.046.302, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2010, Publ. 5649820). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allwissner, Dr. Alois Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 896 vom 21.08.2018/CHE-113.046.302/04433541

■ **Webax AG**, in *Sarnen*, CHE-103.054.197, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2016, Publ. 2712695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: RCI Revision AG].

Tagesregister-Nr. 897 vom 21.08.2018/CHE-103.054.197/04433543

■ **Mountain Guide Dani Perret**, in *Engelberg*, CHE-260.992.637, Bühl 9, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kurswesen und Führungen in und um den Berg. Eingetragene Personen: Perret, Daniel genannt Dani, von Luzern, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 898 vom 22.08.2018/CHE-260.992.637/04435873

■ **Prime Mountain Sports GmbH**, in *Engelberg*, CHE-113.242.458, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 30.12.2013, Publ. 1262221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perret, Daniel, von Luzern, in Dallenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kündig, Armin, von Schwyz, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 360 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 320 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 899 vom 22.08.2018/CHE-113.242.458/04435875

■ **Schmidlin & Partner Ingenieure AG**, bisher in *Büsserach*, CHE-108.817.442, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2018, Publ. 4393317). Statutenänderung: 17.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Industriestrasse 22, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 900 vom 22.08.2018/CHE-108.817.442/04435877

■ **Thomas Wallimann GmbH Alpnach**, in *Alpnach*, CHE-113.993.062, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2009, Publ. 5087808). Statutenänderung: 21.08.2018. Firma neu: **Thomas Wallimann**

**GmbH.** Sitz neu: **Sarnen.** Domizil neu: Büntenstrasse 2, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Unterstützung sowie Vertrieb von und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere aus der Umwelt-, Wasser- und Sicherheitstechnologie im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Thomas Wallimann, in Alpnach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.12.2007 mit Übernahmebilanz per 30.11.2007 mit Aktiven von CHF 62'779.60 und Passiven von CHF 23'591.00 zum Preise von CHF 39'188.60, wovon CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 19'188.60 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann-Gasser, Irene, von Alpnach und Lungern, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallimann, Thomas, von Alpnach, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Wallimann-Gasser, Thomas, in Alpnach, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00].

Tagesregister-Nr. 901 vom 22.08.2018/CHE-113.993.062/04435879

■ **Wolfisberg Tor-Technik AG**, in Sarnen, CHE-106.205.593, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2017, Publ. 3258047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfisberg, Marie-Theres, von Sins, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfisberg, Tamar, von Sins, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kriens, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Erni, Gregor, von Luthern, in Ebikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 902 vom 22.08.2018/CHE-106.205.593/04435881

■ **Frieden + Wismer KLG**, in Sarnen, CHE-383.429.916, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2018, Publ. 4119543). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst und die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 903 vom 22.08.2018/CHE-383.429.916/04435883

■ **skyIT Smart Solutions AG, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen**, CHE-472.607.887, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 177 vom 14.09.2015, Publ. 2370639), Hauptsitz in: Stans. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 904 vom 22.08.2018/CHE-472.607.887/04435885

■ **Avalancher Holdings AG, in Sarnen**, CHE-181.765.093, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06.04.2018, Publ. 4154583). Firma neu: **Avalancher Holdings AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22.08.2018 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauener, Martin, von Krattigen, in Drei Höfe, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 905 vom 23.08.2018/CHE-181.765.093/04438543

■ **CES Bauingenieur AG, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen**, CHE-195.088.229, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2017, Publ. 3461919), Hauptsitz in: Hergiswil (NW). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luchsinger, Jana Rebekka, von Glarus Süd, in Engelberg, mit Einzelprokura.  
Tagesregister-Nr. 906 vom 23.08.2018/CHE-195.088.229/04438545

■ **CREATANK AG, bisher in Luzern**, CHE-101.849.056, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2018, Publ. 3965771). Statutenänderung: 17.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 12, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Agentur für Kreation, Innovation und Kommunikation. Die Dienstleistungen umfassen insbesondere die innovative Gestaltung von Entwicklungs- und Kommunikationsstrategien im Rahmen von Beratung, Workshops, Teamschulungen und Design Thinking Prozessen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Beteiligungen erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Sie kann weiter Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 907 vom 23.08.2018/CHE-101.849.056/04438547

■ **Leadmanufaktur D-A-CH GmbH**, in *Kerns*, CHE-437.214.520, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2016, Publ. 3137625). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 912 vom 23.08.2018/CHE-437.214.520/04438557

■ **Manty Trader AG**, in *Sarnen*, CHE-192.991.848, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2017, Publ. 3357815). Statutenänderung: 23.08.2018. Firma neu: **Manty AG**. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 908 vom 23.08.2018/CHE-192.991.848/04438549

■ **Medical Fitness Sarnen AG**, in *Sarnen*, CHE-109.399.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2015, Publ. 2001661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vrijenhoek, Art, niederländischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 909 vom 23.08.2018/CHE-109.399.826/04438551

■ **nostrada - A. Helmig**, in *Sarnen*, CHE-112.919.666, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2015, Publ. 2417165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helmig, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Rathmannsdorf (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen]; Röthlin-Bünter, Gabriela, von Kerns, in Kerns, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 910 vom 23.08.2018/CHE-112.919.666/04438553

■ **PARC Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-247.873.491, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2018, Publ. 4341705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf Paul, von Eschenbach (LU), in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galotta, Lucas, schwedischer Staatsangehöriger, in Lungern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 911 vom 23.08.2018/CHE-247.873.491/04438555

■ **TRL Trailer Rental & Leasing AG**, in *Alpnach*, CHE-108.676.130, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2018, Publ. 4411285). Firma neu: **TRL Trailer Rental & Leasing AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 23.08.2018 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 23.08.2018, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 913 vom 24.08.2018/CHE-108.676.130/04440851

■ **Mr. Pong GmbH**, in *Kerns*, CHE-244.636.339, Melchtalerstrasse 24, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit

und die Vermietung von Party- und Werbeartikeln. Die Gesellschaft kann in diesem Bereich auch eigene Produkte herstellen und mit diesen handeln. Weiter bezweckt die Gesellschaft die Erbringung von Dienstleistungen im Party- und Werbebereich, insbesondere in Form von Veranstaltungen oder durch die Unterstützung von Grossanlässen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern durch Brief, Telefax oder E-Mail zuzustellen. Gemäss Gründererklärung vom 23.08.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Röthlin, Marco, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 914 vom 27.08.2018/CHE-244.636.339/04443269

■ **Artlima AG**, in *Giswil*, CHE-415.138.371, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2018, Publ. 4345273). Statutenänderung: 23.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Kunsthandel, den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Lizenzen und Lizenzrechten, die Durchführung von Veranstaltungen, Beratungen, die Vermarktung von Künstlern, Sportlern und anderen Persönlichkeiten, den Erwerb der hierzu notwendigen Rechte, die Erstellung, Herstellung, Verwertung und Finanzierung von DVD-Aufnahmen, Film- und TV-Programmen in den Bereichen Unterhaltung, Dokumentation und Kultur sowie die Multimedia-Umsetzung, ferner die Vermittlung von Geschäften aller Art und der Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern, sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern oder zu erleichtern. Tagesregister-Nr. 915 vom 27.08.2018/CHE-415.138.371/04443271

■ **CES Bauingenieur AG, Zweigniederlassung Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-358.727.977, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 225 vom 19.11.2015, Publ. 2491013), Hauptsitz in: Hergiswil (NW). Domizil neu: Alpenstrasse 9, 6391 Engelberg. Tagesregister-Nr. 916 vom 27.08.2018/CHE-358.727.977/04443273

■ **Fruitt Resort AG**, in *Kerns*, CHE-114.291.382, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2018, Publ. 4382859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fink, Thorsten, von Leuggern, in Kerns, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kretschmer, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Wolbert Markus; Wolbert, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit Kretschmer Christine.

Tagesregister-Nr. 917 vom 27.08.2018/CHE-114.291.382/04443275

■ **GMC Global Music Entertainment AG**, in *Giswil*, CHE-113.229.475, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2018, Publ. 4345275). Statutenänderung: 23.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Artlima AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per eingeschriebenen Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 918 vom 27.08.2018/CHE-113.229.475/04443277

■ **Interfleur GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.169.611, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 29.01.2016, Publ. 2627233). Eingetragene Personen neu oder mutierend: L. Ravensbergen Holding B.V. (CCI 71805257), in Katwijk (NL), Gesellschafterin, mit 3 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; P. van Duijvenvoorde Holding B.V. (CCI 55457630), in Valkenburg (NL), Gesellschafterin, mit 11 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 14 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 919 vom 27.08.2018/CHE-114.169.611/04443279

■ **Investor Select AG**, in *Sarnen*, CHE-114.448.666, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2010, Publ. 5810494). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 926 vom 27.08.2018/CHE-114.448.666/04443293

■ **Matador Partners Group AG**, in *Sarnen*, CHE-112.532.155, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2018, Publ. 4203987). Statutenänderung: 23.08.2018. Die ausserordentliche Generalversammlung hat mit Beschluss vom 23.08.2018 eine genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen.

Tagesregister-Nr. 920 vom 27.08.2018/CHE-112.532.155/04443281

■ **MV Immobilien GmbH**, in *Sarnen*, CHE-109.695.526, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2014, Publ. 1858899). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des

Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 929 vom 27.08.2018/CHE-109.695.526/04443299

■ **Sika Schweiz AG, Zweigniederlassung Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-144.580.336, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.2014, Publ. 1507585), Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knapp, Michael, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Tagesregister-Nr. 921 vom 27.08.2018/CHE-144.580.336/04443283

■ **Sustec Beteiligungs AG**, in *Giswil*, CHE-112.977.669, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2018, Publ. 4345279). Statutenänderung: 23.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Artlima AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere von Industriebeteiligungen. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen für Beteiligungsgesellschaften erbringen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen, sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per eingeschriebenen Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 922 vom 27.08.2018/CHE-112.977.669/04443285

■ **swisscompany GmbH**, in *Sarnen*, CHE-109.695.147, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2014, Publ. 1858903). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 932 vom 27.08.2018/CHE-109.695.147/04443305

■ **Atelier Distel, Inh. Daniela Britschgi**, in *Engelberg*, CHE-115.963.362, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2011, Publ. 6483954). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird nicht weitergeführt.

Tagesregister-Nr. 923 vom 27.08.2018/CHE-115.963.362/04443287

■ **Go 4 Global AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-204.839.563, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2018, Publ. 4201401). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 08.08.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 924 vom 27.08.2018/CHE-204.839.563/04443289

■ **hot Product Trading Holenstein**, in *Kerns*, CHE-165.835.938, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2011, Publ. 6343310). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 925 vom 27.08.2018/CHE-165.835.938/04443291

■ **LeighFisher Switzerland GmbH in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-163.306.959, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2017, Publ. 3947877). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 09.05.2018 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagesregister-Nr. 927 vom 27.08.2018/CHE-163.306.959/04443295

■ **MEGA MEDICAL ASSET MANAGEMENT AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-107.301.667, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2018, Publ. 4206843). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 08.08.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 928 vom 27.08.2018/CHE-107.301.667/04443297

■ **Optimixta AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-102.962.123, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2018, Publ. 4193085). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 08.08.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 930 vom 27.08.2018/CHE-102.962.123/04443301

■ **Schmid + Partner Malergeschäft GmbH in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-115.298.978, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2018, Publ. 4034607). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 08.08.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 931 vom 27.08.2018/CHE-115.298.978/04443303

■ **Eberli Generalunternehmung AG**, in *Sarnen*, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2018, Publ. 4400867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Martin, von Dallenwil, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 934 vom 28.08.2018/CHE-109.533.562/04445699

■ **Noventax AG**, *bisher in Binningen*, CHE-102.154.962, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2017, Publ. 3762565). Statutenänderung: 23.08.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o Artlima AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Processengineering, die Vermittlung von Waren aller Art, Unternehmensberatung, Vermittlung von internationalen Geschäftskontakten, Projektentwicklung, die Entwicklung von Projekten und deren Management, Mehrung und Verwertung des eigenen Vermögens. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen

im In- und Ausland errichten, Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern, sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern oder zu erleichtern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per eingeschriebenen Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 933 vom 28.08.2018/CHE-102.154.962/04445697

Sarnen, 6. September 2018

**Handelsregister**

---

## **Eigentumsübertragungen**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1335 bis 1337 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**